



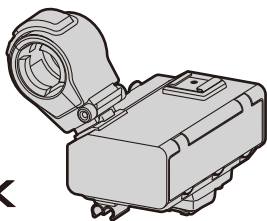
## Istruzioni d'uso <Guida completa>

### Adattatore microfono XLR

---

Modello N. **DMW-XLR2**

**LUMIX**



Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare questo prodotto.

DVQP3129ZA  
F0624KN0

# Nota relativa alle istruzioni per l'uso

Questo documento, "Istruzioni d'uso <Guida completa>", comprende spiegazioni dettagliate delle funzioni e operazioni dell'unità.

## ❖ Simboli usati in questo documento

### Simboli di classificazione delle notifiche

In questo documento le notifiche sono classificate e descritte usando i seguenti simboli:



: Confermare prima di usare la funzione



: Notifiche e voci aggiuntive relative alle specifiche

---

- Le immagini e le illustrazioni usate in questo documento servono per spiegare le funzioni.

# Sommario

<b>Nota relativa alle istruzioni per l'uso</b>	<b>2</b>
--	----------

---

<b>Introduzione</b>	<b>4</b>
---------------------	----------

---

Precauzioni .....	5
Accessori standard .....	7
Nome dei componenti .....	8

<b>Per iniziare</b>	<b>10</b>
---------------------	-----------

---

Installazione del supporto microfono .....	11
Installazione sulla fotocamera .....	14
Collegamento di un microfono .....	16
Collegamento di dispositivi audio esterni, ecc. ....	22

<b>Utilizzo dell'adattatore microfono XLR</b>	<b>24</b>
---	-----------

---

Impostazione dei canali di registrazione .....	25
Impostazione del guadagno in ingresso .....	28
Impostazione del livello di registrazione .....	29
Riduzione del rumore causato dal vento o dall'utilizzo .....	31

<b>Materiali</b>	<b>32</b>
------------------	-----------

---

Precauzioni per l'uso .....	33
Specifiche .....	36

# Introduzione

Questo capitolo descrive informazioni che l'utente dovrebbe conoscere prima di iniziare.

- [Precauzioni: 5](#)
- [Accessori standard: 7](#)
- [Nome dei componenti: 8](#)

## Precauzioni

---

Questa unità è un adattatore microfono XLR per fotocamere digitali Panasonic.

È possibile installare microfoni XLR e microfoni stereo (compatibili con i connettori stereo mini) comunemente disponibili in commercio.

Utilizzare l'unità insieme a una fotocamera digitale per poter effettuare registrazioni audio di alta qualità, registrazioni audio ad alta risoluzione e registrazioni audio a 4 canali.

Utilizzando l'unità insieme a una fotocamera digitale che supporta la registrazione float, è inoltre possibile effettuare registrazioni a 32 bit float in grado di garantire una elevata qualità dell'audio senza dover impostare il livello di registrazione.

### ❖ **Dispositivi compatibili (Informazioni aggiornate a giugno 2024)**

#### **Dispositivi compatibili: DC-GH7, DC-GH6\***

\* Utilizzare con il firmware della Fotocamera Digitale aggiornato alla versione più recente.

DC-GH6 non supporta la registrazione float o la registrazione di audio a 4 canali con un unico microfono collegato a questa unità.

- Per le informazioni più recenti sul firmware o per scaricare/aggiornare il firmware, visitare il seguente sito del supporto:  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/download/index.html>  
(solo in inglese)
- Per le informazioni più recenti sui dispositivi compatibili, consultare le istruzioni per l'uso, il catalogo o il sito Web della fotocamera digitale.

## ❖ Utilizzo dell'unità

**Non esporre l'unità a forti vibrazioni o urti. In caso contrario è possibile che si verifichino guasti e malfunzionamenti.**

**Sabbia e polvere possono provocare il malfunzionamento dell'unità. Quando si utilizza l'unità in ambienti quali una spiaggia, prendere le precauzioni necessarie a proteggerla dalla sabbia e dalla polvere.**

**Quando si utilizza l'unità in giornate piovose o su una spiaggia, fare attenzione che non si bagni.**

**Questa unità non è resistente né alla polvere né agli schizzi. Qualora l'unità venisse raggiunta da goccioline d'acqua, rimuovere queste ultime con un panno asciutto. Qualora l'unità non funzionasse correttamente, consultare il proprio rivenditore o Panasonic.**

**Fare inoltre riferimento al manuale della fotocamera digitale.**

- Vi informiamo che Panasonic non è responsabile per eventuali danni causati direttamente o indirettamente dall'uso o dal malfunzionamento di questo prodotto.
- Il design esterno e le specifiche di questo prodotto descritte in questo documento possono differire rispetto al prodotto effettivo a causa dei miglioramenti apportati.

## Accessori standard

---

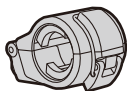
Controllare le parti in dotazione. (I codici dei prodotti sono aggiornati a giugno 2024.)

### Borsa

DVPY1024Z

### Supporto microfono

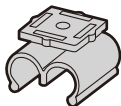
1AC1XLRMC8243Z



### Supporto cavo

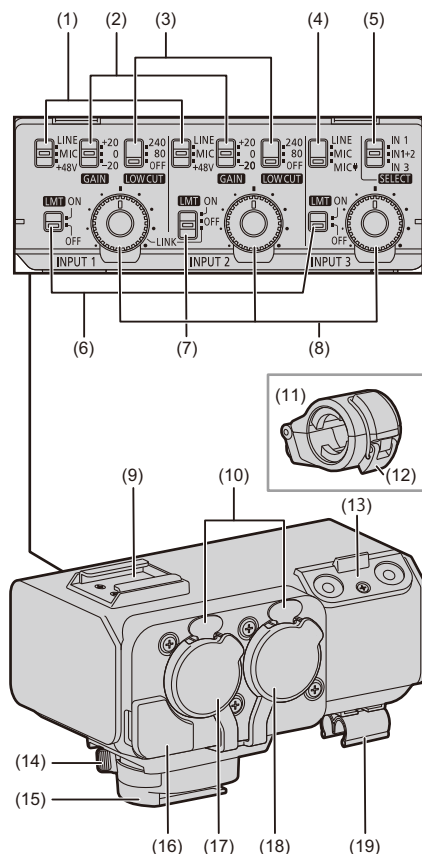
DVGE1055Z

- È installato sull'unità al momento dell'acquisto.




- Se si sono smarriti gli accessori in dotazione, consultare il rivenditore Panasonic. (È possibile acquistare gli accessori separatamente.)

# Nome dei componenti





- (1) Interruttore LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2)
- (2) Interruttore GAIN (INPUT1/INPUT2)
- (3) Interruttore LOW CUT (INPUT1/INPUT2)
- (4) Interruttore LINE/MIC/MIC  (INPUT3)
- (5) Interruttore SELECT
- (6) Interruttore LMT (INPUT1/INPUT3)
- (7) Interruttore LMT/LINK (INPUT2)
- (8) Selettore AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3)
- (9) Slitta accessori
- (10) Leva di sgancio
- (11) Supporto microfono
- (12) Fibbia
- (13) Sezione di montaggio del supporto microfono
- (14) Leva di blocco
- (15) Fissaggio attacco a slitta
- (16) Terminale microfono (INPUT3)
- (17) Terminale XLR (INPUT2)
- (18) Terminale XLR (INPUT1)
- (19) Supporto cavo

# Per iniziare

Prima di registrare, leggere questo capitolo per prepararsi all'uso dell'adattatore microfono XLR.

- [Installazione del supporto microfono: 11](#)
- [Installazione sulla fotocamera: 14](#)
- [Collegamento di un microfono: 16](#)
- [Collegamento di dispositivi audio esterni, ecc.: 22](#)

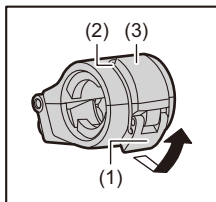
## Installazione del supporto microfono

---

Installare il supporto microfono in dotazione a questa unità.

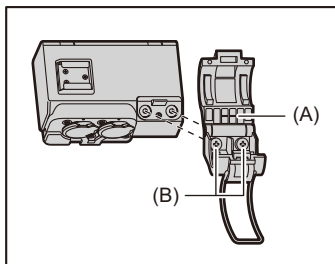
### 1 **Aprire il supporto microfono.**

- Aprire la fibbia (1), quindi togliere il fermo (2) dal gancio (3).



## 2 Installare il supporto microfono sull'apposita sezione.

- Avvitare saldamente le viti del supporto microfono nei fori delle viti sulla sezione di montaggio del supporto microfono.
- Installare utilizzando un cacciavite disponibile in commercio.

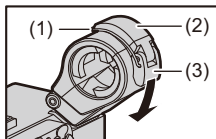


(A) Supporto microfono

(B) Viti

### 3 Chiudere il supporto microfono.

- Rimettere il fermo (1) sul gancio (2) e chiudere la fibbia (3) nella direzione indicata dalla freccia.

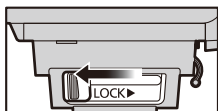


## Installazione sulla fotocamera

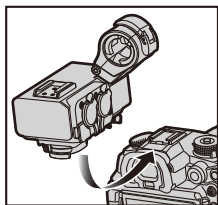
---

Controllare che la fotocamera digitale sia spenta. Il collegamento o la rimozione dell'adattatore microfono XLR con la fotocamera accesa potrebbero causare malfunzionamenti.

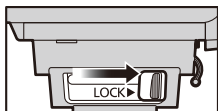
- 1** Far scorrere la leva di bloccaggio nella direzione opposta a quella indicata dall'icona [LOCK ►].



- 2** Far scorrere l'adattatore microfono XLR nell'attacco a slitta finché non scatta completamente nella corretta posizione.



### 3 Far scorrere la leva di bloccaggio in posizione [LOCK ►].



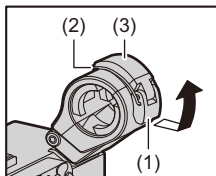
- Per rimuovere l'adattatore microfono XLR, far scorrere la leva di bloccaggio nella direzione opposta alla freccia [LOCK ►] e sfilarlo dall'attacco a slitta.

## Collegamento di un microfono

### ❖ Installazione di un microfono

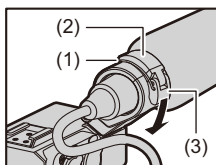
#### 1 Aprire il supporto microfono.

- Aprire la fibbia (1), quindi togliere il fermo (2) dal gancio (3).



#### 2 Installare il microfono esterno sul supporto microfono, quindi chiudere la fibbia per fissare in posizione il microfono esterno.

- Rimettere il fermo (1) sul gancio (2) e chiudere la fibbia (3) nella direzione indicata dalla freccia.



- Quando si effettua una registrazione con il microfono installato, fare attenzione che il microfono non sia visibile nell'inquadratura.

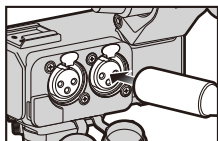


## ❖ Collegamento di un microfono XLR

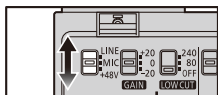


- Onde evitare di esercitare una forza eccessiva sull'attacco a slitta della fotocamera digitale, tenere l'unità con una mano e inserire il connettore con l'altra.
- Se è presente un solo cavo da collegare, collegarlo al terminale [INPUT1].

### 1 Inserire il connettore del cavo del microfono nel terminale XLR dell'unità.



## 2 Impostare l'interruttore LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) in modo che corrisponda al dispositivo collegato.



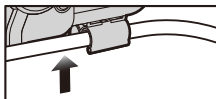
<b>[LINE]</b>	Dispositivi audio esterni (ad esempio mixer)
<b>[MIC]</b>	Microfono dinamico o microfono dotato di batteria incorporata
<b>[+48V]</b>	Microfono che supporta un'alimentazione a +48V (alimentazione Phantom)

- Quando l'impostazione è [+48V], il collegamento di un dispositivo che non supporta l'alimentazione a +48V potrebbe causare danni al dispositivo collegato. Controllare il dispositivo prima di collegarlo.
- Se il rumore proveniente dal terminale non collegato rappresenta un problema, impostare l'interruttore LINE/MIC/+48V su [LINE].

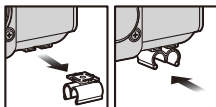
- 3** Impostare i canali per registrare con l'interruttore **SELECT**. (→ [Impostazione dei canali di registrazione: 25](#))
- 4** Impostare il guadagno in ingresso con l'interruttore **GAIN (INPUT1/INPUT2)**. (→ [Impostazione del guadagno in ingresso: 28](#))
- 5** Impostare il livello di registrazione con il selettore **AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3)**.  
(→ [Impostazione del livello di registrazione: 29](#))

- Usare un cavo per microfono XLR schermato con un terminale XLR (3 pin).
- Quando si utilizza un microfono stereo dotato di 2 XLR connettori (3 pin), collegare il connettore Lch al terminale XLR (INPUT1) e il connettore Rch al terminale XLR (INPUT2).

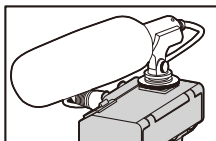
- Il cavo del microfono può essere collegato al supporto cavo dell'unità.



- L'orientamento del supporto cavo può essere modificato. Rimuovere il supporto cavo e riposizionarlo con un orientamento diverso.

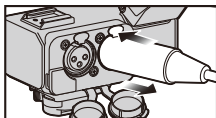


- È possibile collegare un microfono XLR o un supporto microfono disponibili in commercio alla slitta per accessori dell'unità.



## ❖ Rimozione del cavo del microfono

**Premere la leva di sgancio e tenere il connettore per rimuoverlo.**



## Collegamento di dispositivi audio esterni, ecc.

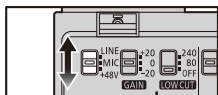
---



- Onde evitare di esercitare una forza eccessiva sull'attacco a slitta della fotocamera digitale, tenere l'unità con una mano e inserire il connettore con l'altra.
- Se è presente un solo cavo da collegare, collegarlo al terminale [INPUT1].

- 1 Inserire il connettore del dispositivo che si sta collegando nel terminale INPUT1/INPUT2/INPUT3 di questa unità.**

## 2 Impostare l'interruttore LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) o l'interruttore LINE/MIC/MIC $\Psi$ (INPUT3) in modo appropriato per il dispositivo da collegare.



<b>[LINE]</b>	Dispositivi audio esterni (ad esempio mixer)
<b>[MIC]</b>	Microfono dinamico o microfono dotato di batteria incorporata
<b>[+48V]</b>	Microfono che supporta un'alimentazione a +48V (alimentazione Phantom)
<b>[MIC <math>\Psi</math>]</b>	Microfono compatibile con l'alimentazione plug-in

- Quando l'impostazione è [+48V], il collegamento di un dispositivo che non supporta l'alimentazione a +48V potrebbe causare danni al dispositivo collegato. Controllare il dispositivo prima di collegarlo.
- Se il rumore proveniente dai terminali non collegati rappresenta un problema, impostare l'interruttore LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) o l'interruttore LINE/MIC/MIC  $\Psi$  (INPUT3) su [LINE].

## 3 Impostare i canali per registrare con l'interruttore SELECT. (→ [Impostazione dei canali di registrazione: 25](#))

## 4 Impostare il guadagno in ingresso con l'interruttore GAIN (INPUT1/INPUT2). (→ [Impostazione del guadagno in ingresso: 28](#))

## 5 Impostare il livello di registrazione con il selettore AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3). (→ [Impostazione del livello di registrazione: 29](#))

# Utilizzo dell'adattatore microfono XLR

Per utilizzare questa unità accendere la fotocamera digitale mentre l'unità è installata su di essa.

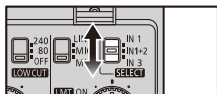
- È possibile che il suono di azionamento dell'interruttore venga registrato oppure che il suono sia interrotto, ad esempio se si aziona l'interruttore durante la registrazione di un video.

- [Impostazione dei canali di registrazione: 25](#)
- [Impostazione del guadagno in ingresso: 28](#)
- [Impostazione del livello di registrazione: 29](#)
- [Riduzione del rumore causato dal vento o dall'utilizzo: 31](#)



## Impostazione dei canali di registrazione

Impostare i canali di registrazione in modo che corrispondano alle impostazioni nel menu della fotocamera digitale ([Registraz. audio a 4 canali]).






### ❖ Quando [Registraz. audio a 4 canali] è [OFF]

Selezionare l'audio in ingresso da registrare su CH1/CH2 con l'interruttore SELECT.

Impostazioni	Audio registrato con CH1/CH2
[IN1]	INPUT1 ———> CH1 └─> CH2
[IN1+2]	INPUT1 ———> CH1 INPUT2 ———> CH2
[IN3]	INPUT3 (L/R) ———> CH1 └─> CH2

## ❖ Quando [Registraz. audio a 4 canali] è [XLR+CAMERA]

Selezionare l'audio in ingresso da registrare su CH1/CH2 con l'interruttore SELECT.

Impostazioni	Audio registrato con CH1/CH2
[IN1]	
[IN1+2]	
[IN3]	

- L'audio in ingresso proveniente dal microfono incorporato della fotocamera digitale o dal microfono esterno collegato alla fotocamera digitale viene registrato su CH3/CH4.

## ❖ Quando [Registraz. audio a 4 canali] è [XLR]

Indipendentemente dalla posizione dell'interruttore SELECT, l'audio in ingresso registrato su ciascun canale è fisso.

### Audio che verrà registrato su CH1/CH2/CH3/CH4

INPUT1 → CH1

INPUT2 → CH2

INPUT3 (L) → CH3

INPUT3 (R) → CH4



- Se nei menu della fotocamera digitale non è presente la voce [Registraz. audio a 4 canali], non è possibile registrare audio a 4 canali utilizzando soltanto il microfono collegato a questa unità.

## Impostazione del guadagno in ingresso

È possibile modificare il guadagno in ingresso tramite il selettore GAIN (INPUT1/INPUT2) quando il selettore LINE/MIC/+48V (INPUT1/INPUT2) è impostato su [MIC] o [+48V].

### Impostare il guadagno in ingresso con l'interruttore GAIN (INPUT1/INPUT2).



<b>[+20]</b>	+20 dB
<b>[0]</b>	0 dB (Impostazione predefinita, livello standard: -40 dBu)
<b>[-20]</b>	-20 dB



- Il guadagno in ingresso non può essere modificato quando è in corso una registrazione a 32 bit float.

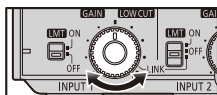
## Impostazione del livello di registrazione

---

Impostare il livello di registrazione per l'audio in ingresso ai terminali (INPUT1, INPUT2, INPUT3).

### **Ruotare il selettore AUDIO LEVEL (INPUT1/INPUT2/INPUT3) per impostare il livello di registrazione (volume).**

- Si consiglia di impostare il livello eseguendo un controllo con le cuffie collegate alla fotocamera digitale oppure mediante la visualizzazione del livello del microfono della fotocamera digitale.
- Se si ruota il selettore completamente a sinistra il suono viene azzerato.



## ❖ **Uniformare i livelli di registrazione di INPUT1 e INPUT2**

Impostare l'interruttore LMT/LINK (INPUT2) su [LINK]. È possibile impostare contemporaneamente i livelli di registrazione per INPUT1 e INPUT2 con il selettore AUDIO LEVEL (INPUT1). L'impostazione dell'interruttore LMT (INPUT1) viene applicata anche a INPUT2.

## ❖ **Regolazione automatica del livello di registrazione**

Impostare l'interruttore LMT (INPUT1/INPUT3) o l'interruttore LMT/LINK (INPUT2) su [ON]. Con un volume elevato, il livello di registrazione viene abbassato automaticamente per ridurre la distorsione del suono.



- Non è possibile procedere all'impostazione del livello di registrazione del microfono incorporato della fotocamera digitale e del terminale [MIC].
- I livelli di registrazione diversi da zero non possono essere modificati quando è in corso una registrazione a 32 bit float.
- Se si passa dal formato float a quello lineare e viceversa, è possibile che il volume di registrazione vari.

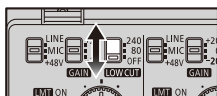
## Riduzione del rumore causato dal vento o dall'utilizzo

---

Il rumore causato dal vento o dall'utilizzo viene ridotto eliminando i componenti a bassa frequenza in ingresso ai terminali XLR (INPUT1, INPUT2).

**Impostare l'interruttore LOW CUT (INPUT1/INPUT2) su [80] o [240].**

- La selezione si basa sul tipo di rumore.



# Materiali

Questo capitolo descrive le procedure da provare in caso di problemi e fornisce informazioni sulle specifiche per riferimento dell'utente.

- [Precauzioni per l'uso: 33](#)
- [Specifiche: 36](#)



## Precauzioni per l'uso

---

### ❖ Informazioni sull'unità

**Non utilizzare l'unità vicino a trasmettitori radio o linee ad alta tensione.**

- Potrebbe esservi del rumore in immagini e suoni registrati nelle vicinanze di trasmettitori radio o linee ad alta tensione. Eseguire le registrazioni in luoghi al riparo da simili condizioni. Il livello di rumore varia a seconda del microfono XLR utilizzato.

**Tenere l'unità al riparo da spruzzi di insetticidi e di altre sostanze volatili.**

- L'esposizione a queste sostanze potrebbe causare danni alla superficie esterna e al testo e i simboli stampati sull'unità.
- Non lasciare l'unità a contatto prolungato con oggetti in gomma o PVC.

## **Non trasportare l'unità tenendola in mano mentre è ancora installata su una fotocamera digitale.**

- Non usare o non lasciare mai l'unità nelle seguenti condizioni, per evitare danni o malfunzionamenti:
  - Esposta alla luce solare diretta o su una spiaggia in estate
  - In luoghi caratterizzati da elevati livelli o forti sbalzi di temperatura e umidità
  - In luoghi caratterizzati da elevate concentrazioni di sabbia, polvere o sporcizia
  - In prossimità di fuochi
  - Vicino a caloriferi, condizionatori d'aria o umidificatori
  - Esposta ad acqua che possa bagnare l'unità
  - Esposta a vibrazioni
  - All'interno di un'auto
- Non lasciar cadere l'unità, non farla urtare contro altri oggetti e non esporla ad alcun tipo di impatto violento.
- Durante la registrazione di un video, potrebbe venir registrato anche il suono della fotocamera digitale o dell'obiettivo oppure un rumore di funzionamento di altro tipo. Se il suono proveniente dall'obiettivo rappresenta un problema, impostare la fotocamera sulla messa a fuoco manuale durante l'utilizzo. Se il rumore di funzionamento rappresenta un problema, posizionare il microfono lontano dalla fotocamera digitale durante l'utilizzo.
- Se i terminali sono sporchi possono verificarsi problemi di collegamento. Pulirli con un panno morbido e asciutto prima di eseguire il collegamento.
- Non collegare o rimuovere i cavi quando la fotocamera digitale è accesa.
- Se si avvia la registrazione di un video immediatamente dopo aver acceso la fotocamera digitale, all'inizio della registrazione l'audio potrebbe essere assente.
- Prima dell'uso, controllare che l'adattatore microfono XLR funzioni regolarmente.
- Non smontare o modificare questa unità.

## ❖ Pulizia

### **Per pulire l'unità, strofinarla con un panno asciutto e morbido.**

- Quando l'unità è estremamente sporca, è possibile pulirla rimuovendo la sporcizia con un panno umido strizzato, e quindi passando un panno asciutto.
- Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, alcol, detergenti da cucina, ecc. per pulire l'unità, onde evitare di danneggiare la superficie esterna o il testo e i simboli stampati sull'unità.
- Quando si utilizza un panno chimico, seguire attentamente le relative istruzioni.

# Specifiche

---

Le specifiche sono soggette a modifica per migliorare le prestazioni.

## Terminale INPUT1, terminale INPUT2

- **Terminale di ingresso**

XLR3 pin, femmina

- **Livello di ingresso standard**

LINE: 0 dBu

MIC, +48V: -40 dBu

(0 dBu=0,775 Vrms)

- **Livello di registrazione standard**

-12 dBFS (con ingresso standard)

- **Caratteristiche di frequenza**

Da 20 Hz a 40 kHz, +1/-1 dB (Fs= durante 96 kHz, durante LINE)

- **Alimentatore Phantom**

48 V

## **Terminale INPUT3**

- **Terminale di ingresso**

Mini jack stereo Ø3,5 mm

- **Livello di ingresso standard**

LINE: – 10 dBV

MIC, MIC (alimentazione plug-in): – 40 dBV

(0 dBV=1 Vrms)

- **Livello di registrazione standard**

– 12 dBFS (con ingresso standard)

- **Caratteristiche di frequenza**

Da 20 Hz a 40 kHz, +1/–1 dB (Fs= durante 96 kHz, durante LINE)

- **Alimentazione plug-in**

2,5 V

## **Frequenza di campionamento/lunghezza bit/numero di canali di registrazione**

- **Durante la registrazione lineare**

48 kHz/24 bit/2 canali, 96 kHz/24 bit/2 canali

(Selezionare uno tra INPUT1, INPUT1+2 e INPUT3)

48 kHz/24 bit/4 canali

- **Durante la registrazione float**

48 kHz/32 bit/2 canali, 96 kHz/32 bit/2 canali

(Selezionare uno tra INPUT1, INPUT1+2 e INPUT3)

48 kHz/32 bit/4 canali

### Dimensioni esterne

Circa 61,2 mm (L)×60,9 mm (A)×92,0 mm (P)  
(supporto microfono non installato)  
(escluse le parti sporgenti)  
Circa 94,6 mm (L)×106,2 mm (A)×92,0 mm (P)  
(supporto microfono installato)  
(escluse le parti sporgenti)

### Peso

Circa 158 g (supporto microfono non installato)  
Circa 192 g (supporto microfono installato)

### Temperatura operativa

Da -10 °C a 40 °C

### Umidità operativa

Da 10 %RH a 80 %RH

I simboli su questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue:

===	CC (corrente continua)
-----	------------------------